

LA RELIGIOSIDAD POPULAR HISPANA: SEMANA SANTA EN LA PARROQUIA DE SANTA TERESA DE BRYAN (TEXAS) Y LA CATEDRAL DE SAN FERNANDO DE SAN ANTONIO (TEXAS)

Dr. Armando C. Alonzo
Texas A & M University

INTRODUCCIÓN

Al tiempo que la colonización española se extendió hacia el norte de los centros de minería y agricultura de Nueva España los misioneros y colonizadores introdujeron el catolicismo. En el último cuarto del s. XVIII, esta expansión imperial había alcanzado los últimos confines en la frontera norte de Nueva España con la ocupación de la Alta California, con los poblados permanentes en Nuevo México en 1598, la Pimería Alta, más tarde el sur de Arizona en los años 1680, Texas en 1718 y Nuevo Santander en 1748¹. A pesar de los cambios soberanía después de la rebelión en Texas en 1835-36 y la Guerra con México (1846-48), los pobladores de origen hispano, criollos mestizos y los descendientes de los indígenas americanos que habían estado en las misiones, en lo general, continuaron practicando su fe católica². Al finalizar la guerra con México en 1848, estos pobladores empezaron a formar una identidad política como ciudadanos en los Estados Unidos, pero conservaron su identidad cultural Hispana³. Desde la década de los 60 del siglo pasado, un aumento de la inmigra-

ción procedente de Latinoamérica y un alto índice de natalidad han creado una población hispana más grande y diversa. Hoy viven aproximadamente 41,3 millones de hispanos en los EE.UU. de los cuales un 70 por ciento son católicos⁴.

Un aspecto clave de la cultura hispana es la religión católica. Independiente de la nacionalidad de los sacerdotes y laicos, los hispanos procuran mantener sus tradiciones y costumbres cuanto sea posible. El propósito de este ensayo es examinar la religiosidad popular hispana durante la Semana Santa hoy día en Texas comparando dos comunidades de fe, la parroquia de San Fernando fundada en 1738 y la parroquia de Santa Teresa en Bryan, Texas, fundada en 1940. A pesar de las diferencias en los orígenes históricos, los hispanos en ambas comunidades participan en prácticas populares, mostrando un vínculo de unión al Jesucristo sufrido y reaccionando emocionalmente igual. El origen cultural y la profunda espiritualidad son elementos que empujan las prácticas religiosas hispanas entre los feligreses de ambas parroquias⁵.

¹ Por supuesto que hay muchas monografías sobre la frontera norte española y mexicana tanto en inglés como en español. La más conocida y más reciente es la síntesis en inglés de WEBER, *The spanish...*, quien cita los estudios más pertinentes de España, Latinoamérica y los Estados Unidos (de América). En EE.UU. el estudio de esta región es conocido como "Borderlands History". Hace como un siglo que el Prof. Herbert E. Bolton inició este importante ramo de investigación en los EE.UU. Ídem, 7-8. También véase WEBER, *The Mexican...* Con la excepción de Pimería Alta, donde los jesuitas sirvieron, los franciscanos estaban encargados de las misiones desde Texas hasta Alta California. Durante el periodo colonial, todo este territorio fue gobernado por diferentes diócesis. En 1777, la diócesis de Linares, que más tarde fue mudada a Monterrey, Nuevo León, incluía Texas, Nuevo León, Nuevo Santander y Coahuila, cf. GERHARD, pp. 5-9, 10-19, 19-23.

² Para una historia institucional, véase CASTAÑEDA. Para los mejores estudios sobre Católicos Hispanos, cf. MATOVINA y DOLAN.

³ En cuestiones de identidad y ciudadanía de los mexicanos en la región entre el Río Grande y el Río Nueces véase, ALONZO, especialmente el capítulo 4, pp. 95-144. Véase también RAMOS.

⁴ Agregando Puerto Rico y los inmigrantes indocumentados, la población hispana de los EE.UU. se calcula ser más de 50 millones. "Latino Religion in the U.S.: Demographic Shifts and Trends, www.nhclc.org/about/news/apr2006_4htm, fecha de consulta, 16 de mayo, 2008. Debido a su historia como una "nación de inmigrantes," mucha de la historiografía moderna en los EE.UU. es dedicada al estudio de inmigración y la adaptación de los inmigrantes a la vida en su nuevo país. Este campo de investigación ha llegado a ser productivo porque un tema relevante de estos estudios es la religión. Véase, por ejemplo, GARCÍA, especialmente el capítulo 5, pp. 151-174.

⁵ La iglesia de San Fernando no fue terminada hasta a mediados de los años 1750. cf. TEJA. Espiritualidad en este sentido se refiere a la experiencia de fe y la relación entre una persona y Dios. Véase, LUNA, el capítulo 2, pp. 37-64.

UNA BREVE HISTORIA DE BRYAN, TEXAS, Y LA PARROQUIA DE SANTA TERESA

Bryan fue parte de la colonización anglosajona de Texas en la época mexicana colonial (1821-1835). Desde los años veinte del siglo XIX hasta 1865, el valle del Río de Brazos fue un centro de plantaciones de algodón basadas en la esclavitud de los negros traídos de los EE.UU. Los dueños de las plantaciones y sus esclavos eran protestantes. Gradualmente fueron fundados aldeas y pueblos en la región por los descendientes de éstos⁶. La llegada de inmigrantes alemanes y bohemios en la primera mitad del s. XIX dio lugar a la fundación de las primeras parroquias católicas en esta región de Texas⁷. Un pequeño número de inmigrantes mexicanos llegó a la región en las décadas de 1920 y 1930. Estos pobladores mexicanos en general trabajaban en las granjas agrícolas debido a la importancia del cultivo del algodón. Se mudaron a los pueblos de la región, incluyendo Bryan en los años treinta y cuarenta, formando un barrio Hispano en la parte oeste de Bryan, el cual todavía existe hoy día. Desde entonces, esta población primitiva creció con la llegada de otros grupos de inmigrantes provenientes de México en los años 60 y 80. El último gran grupo de mexicanos llegó entre los últimos diez y quince años⁸. En la actualidad existen tres parroquias católicas en Bryan, que forman parte de la Diócesis de Austin, Texas, establecida en 1947. Abiertas a cualquier persona, independientemente de su nacionalidad, la parroquia Saint Joseph sirve principalmente a bohemios y polacos, la parroquia Saint Anthony sirve a italianos y Santa Teresa sirve a hispanos. La diócesis de Austin abarca 25 condados en la parte central de Texas y contiene 125 parroquias con 450.000 católicos⁹.

⁶ Ambos España y México querían inmigrantes anglosajones y europeos para aumentar la población y desarrollar la economía. Margaret Swett Henson, Handbook of Texas Online, s.v. "Anglo-American Colonization," www.tshaonline.org/handk/online/articles/AA/umal.html, fecha de consulta, 18 de junio, 2008.

⁷ Como república y estado en los Estados Unidos, Texas también promovió la inmigración por las mismas razones que España y México. La disponibilidad de inmensas cantidades de tierras públicas hizo posible de atraer inmigrantes a Texas. Sobre los Czechs, vea Clinton Machann, Handbook of Texas Online, s.v. "Czechs," www.tshaonline.org/handbook/online/articles/CC/plc2_print, fecha de consulta, 19 de junio, 2008.

⁸ Gregorio Rodríguez, entrevista, Bryan, Texas, 1 de junio de 2008. La familia de Rodríguez llegó a la región en los últimos años de los 1890s. Él es miembro del Comité de Finanzas de la parroquia Santa Teresa y es empleado en una radio emisora de habla hispana. También véase COBB, pp. 15-16.

⁹ www.austindiocese.org/about.php, fecha de consulta, 19 de junio 2008. La primera diócesis en Texas fue establecida en Galveston en 1841. Esta abarcaba todo el estado de Texas. San Antonio se hizo la segunda diócesis en Texas en 1874, cf. FUREY, pp. 6-13.

Los mexicanos, muchos de ellos inmigrantes, construyeron un edificio de madera en el verano del año 1940 y C.E. Byrne, D.D., el Obispo de Galveston bendijo esta iglesia el 1 de noviembre de 1940. El primer sacerdote que atendió a los mexicanos en la región fue el Padre Frank Urbanovsky. Este sacerdote conducía una camioneta con un remolque en el que llevaba una carpa (tienda de campaña) que servía como su iglesia. Él iba a las granjas por todo el Valle de Brazos, donde los mexicanos trabajaban y celebraba los servicios religiosos para ellos¹⁰.

Aproximadamente 3.000 familias asisten a los servicios cúltricos en Santa Teresa, y alrededor del 90 por ciento de estas son inmigrantes. Esta nueva oleada de inmigrantes llegó a los Estados Unidos como resultado del rápido crecimiento económico en los años 90, forzados a dejar sus países natales por el deterioro de oportunidades para trabajar y en algunos casos por persecución política. La mayoría de estos inmigrantes están en los EE.UU. sin autorización o documentos legales, aunque sus hijos nacidos en el país son ciudadanos. Algunos de los hombres más jóvenes están casados y tienen esposas e hijos en sus países natales, y otros han venido como hombres solteros. La gran mayoría es de origen mexicano, aunque unos pocos son de Centroamérica¹¹.

Procedentes de la clase obrera, los hombres hispanos son empleados como obreros con y sin cualificaciones en el sector de la construcción, en el procesamiento de alimentos y en la economía doméstica. Algunos trabajan en industrias manufactureras o en la industria petrolera. La disponibilidad de una gran cantidad de terreno agrícola y empresas ganaderas también atraen a obreros hispanos. Las mujeres hispanas trabajan en el procesamiento de alimentos y en la economía doméstica. Muchas de ellas trabajan en los comedores univer-

Furey fue nombrado el tercer arzobispo de San Antonio el 4 de junio de 1969. El gran número de italianos, principalmente de Sicilia, se establecieron en el Valle del Río Brazos en los años 1880s. Estos inmigrantes llegaron a Texas desde 1880 hasta 1920. Valentin J. Belfiglio, Handbook of Texas Online, s.v. "Italians," www.tshaonline.org/handbook/online/articles/II/ppi1.html, fecha de consulta, 14 de junio, 2008. También véase COBB, p. 16.

¹⁰ Vol. I, Santa Teresa, Record of Marriages, Baptisms, Communion, and Confirmations, nota escrita en la portada. Cobb, "Our Padre," 14. Isidora García, entrevista, Bryan, Texas, 23 de junio de 2008. Los padres de la Sra. García fueron miembros fundadores de Santa Teresa. Ella es miembro de la Sociedad de las Guadalupanas.

¹¹ María de la Luz Contreras, conocida como "Lucy," nació en Guanajuato, México en 1954 y vino con su padre a los EE.UU. a la edad de 11 años y desde entonces es feligresa en Santa Teresa. Asistió a las escuelas públicas locales y es una escribana o notaria pública sirviendo al pueblo hispano, especialmente a los inmigrantes. En los EE.UU. un notario público no es un abogado de leyes es sino que una persona que tiene autorización del estado para certificar la autenticidad de alguna declaración. Lucy Contreras, entrevista, Bryan, Texas, 17 de junio de 2008.

sitarios y servicios domésticos en la Universidad A&M de Texas, una de las universidades más grandes en el país, localizada en College Station, ciudad gemela de Bryan. Bryan es la cabecera del condado de Brazos¹². Entre los dos pueblos, la población alcanza unos 140.000 habitantes, siendo los hispanos un 20 por ciento de la población en el condado de Brazos¹³.

A excepción de los niños escolares casi todos los inmigrantes Hispanos son monolingües. El hecho de que las misas se celebran en español y que ellos pueden participar en actividades dentro de la parroquia es de mayor importancia para el pueblo inmigrante. Para muchos de ellos, la participación en un grupo de la iglesia es la única afiliación social aparte de la familia. En los últimos tres años el número de organizaciones activas ha aumentado de tres o cuatro a dieciséis. Algunos de los feligreses han participado en sus comunidades natales u otras comunidades en EE.UU. durante muchos años. Por ejemplo, Abel Gutiérrez de 40 años de edad, director de la representación del vía crucis que se lleva a cabo en Santa Teresa es nativo de Ciudad Fernández, San Luis Potosí, México, donde de joven él organizaba actividades en su parroquia natal. Como inmigrante en los EE.UU., él ha vivido en varios estados desde la edad de 17 años, ayudando a sacerdotes con misas en español y practicas religiosas hispanas incluyendo la Semana Santa. Gutiérrez es líder del grupo de hombres que forman "Cristo Renueva Su Parroquia", la cual es responsable de la representación del vía crucis. Este grupo surgió del movimiento de cursillistas y está dedicado a la renovación espiritual a un nivel parroquial¹⁴.

Algunos de los feligreses que asisten a Santa Teresa son hispanos nacidos en EE.UU., la mayoría de los cuales prefieren escuchar la misa celebrada en inglés. Ya que estos se han asimilado a la cultura anglosajona y hablan principalmente el inglés, fuera de asistir a los servicios litúrgicos, no participan en las actividades populares de la Semana Santa, que se celebran en español¹⁵.

Durante los últimos tres años Santa Teresa ha tenido tres sacerdotes de origen mexicano. El actual párroco, Padre Raymundo Chávez Vázquez, procedente de Celaya, Guanajuato, México, fue ordenado en su diócesis natal en el año 2000. Llegó a Bryan hace tres años para asumir la posición de párroco después de haber servido en la Diócesis de Tyler en Nacogdoches, Texas. El Padre Rafael Padilla, asistente del Padre Raymundo, llegó hace un año y es nativo de Arteaga, Coahuila, México¹⁶. Muchos de los inmigrantes mexicanos son nativos de la región central de México y del estado de San Luis Potosí ubicado en el noreste mexicano y el hecho de que los sacerdotes y los feligreses tienen semejantes características socio-económicas facilita las interacciones entre los sacerdotes y el pueblo inmigrante dándole buenos resultados en la evangelización¹⁷. Gutiérrez explicó que como los inmigrantes "no han perdido sus raíces y costumbres", esto hace posible que el Padre Raymundo implemente tradiciones culturales en el proceso de la evangelización¹⁸.

Los feligreses activos en varios grupos de la parroquia participan en las actividades populares durante la Semana Santa. Los grupos que tienen un papel clave en estas actividades son "Cristo Renueva Su Parroquia", formado de hombres y mujeres y dos coros, uno compuesto de gente adulta cuyo estilo es música típica norteña y el otro es una rondalla de jóvenes¹⁹.

En 2004 el Padre Albert Ruiz, que entonces era párroco en Santa Teresa y estuvo en ese cargo durante dos años, inició la representación del vía crucis. La representación se llevó a cabo dentro de la iglesia. Los feligreses, vestidos con atuendos de la época, leían la santa escritura y se utilizaba un gong para efectos especiales de sonido en ciertas partes de la lectura²⁰. Como el Padre Chávez Vázquez explicó, el objetivo era "capturar todos los elementos latinoamericanos de evangelización" durante la Semana Santa, utilizando "costumbres mexicanas"²¹.

¹² *Ibíd.* Rodríguez, entrevista. Casi todo el Valle del Río Brazos está dedicado a la agricultura. En el tramo que corre del Valle del Río Brazos a Austin, una distancia de 100 millas, hay pocos pueblos. Mark Odintz, Handbook of Texas Online, s.v. "Brazos County," www.tshaonline.org/handbook/online/articles/BB/hcbI3_print, fecha de consulta, 18 de junio, 2008.

¹³ U.S. Census Bureau, State & County Quick Facts, "Brazos County, Texas," quickfacts.census.gov/qfd/states/48/48041.html, fecha de consulta, 14 de junio, 2008.

¹⁴ Abel Gutiérrez, entrevista, Bryan, Texas, 10 de junio de 2008. Gutiérrez es dueño de una compañía constructora y emplea inmigrantes. Cristo Renueva Su Parroquia dio principio en parroquias de habla inglesa en el estado Ohio en 1969. Robert P. Edwards and John O. Jacoby, *Christ Renews His Parish*, Cleveland, Ohio, 1st ed., 1978, 4th ed., 1997, 1-4.

¹⁵ Rodríguez, entrevista. Cobb, "Our Padre," 16.

¹⁶ El Padre César Guzmán-Díaz, procedente del estado de Guanajuato, México, llegó a Santa Teresa con el Padre Raymundo Chávez Vázquez y fue trasladado a otra parroquia después de un año. Ray-

mondo, Bryan, Texas, 27 de mayo del 2008. Para más detalles sobre el párroco Chávez Vázquez, vease Russell Cobb, "Our Padre," 13.

¹⁷ Chávez Vázquez, entrevista.

¹⁸ Gutiérrez, entrevista.

¹⁹ Estos dos coros cantan en español. Juan Contreras, procedente de Camargo, Tamaulipas, México, dirige el coro de adultos que canta en estilo del norte de México utilizando guitarras y el acordeón. Víctor Manuel Orta, procedente del Distrito Federal de México, dirige el coro de jóvenes que canta en estilo de rondalla. Antes de venir a Santa Teresa, Orta dirigió un ministerio de jóvenes en una parroquia en el estado de Arkansas. Víctor Manuel Orta, entrevista, Bryan, Texas, 9 de junio de 2008.

²⁰ María de Rosario Balandrán es una feligresa activa en diferentes grupos de laicos como Los Cursillistas, "Cristo Renueva Su Parroquia", Comité de Finanzas y es catequista en la parroquia Santa Teresa. Ella nació en Ciudad Juárez, San Luis Potosí e inmigró a los Estados Unidos con sus padres en el año 1981. María del Rosario Balandrán, entrevista, Bryan, Texas, 18 de mayo de 2008.

²¹ Chávez Vázquez, entrevista.



Los asistentes arropan a las tres Marías en el día de Viernes Santo. Fotografía: Mario Mandujano

Este año (2008) Santa Teresa tuvo tres actividades religiosas populares el Jueves Santo. Primero, la Eucaristía se celebró con una procesión de la iglesia al Salón de Guadalupe dirigida por el sacerdote con los feligreses siguiéndolo. Segundo, el sacerdote celebró la bendición del pan que después fue distribuido a los feligreses. Tercero, los feligreses presentaron una representación en la cual soldados romanos arrestaron a Jesucristo. El Padre Chávez Vázquez explicó que él utiliza esta representación del arresto de Cristo para dar énfasis al comienzo de la Pasión de Cristo, “por la cual Él nos da vida eterna”. También afirmó que el uso de signos o símbolos es muy importante para “hacer visible aquello que es invisible” en la enseñanza del mensaje del Evangelio. Y dijo que su preferencia por utilizar símbolos está basada en su creencia que “la gente latinoamericana son evangelizados por medio de símbolos”. Inclusive afirmó que “los feligreses son receptivos a los símbolos”²².

El Viernes Santo es un día en que la práctica de la religiosidad popular hispana dentro de la parroquia es profundamente emocional con la presentación pública del vía crucis. Otra vez, según el Padre Chávez Vázquez, su objetivo era de capturar lo “sensible y sencillo de los valores hispanos”²³. Aproximadamente cincuenta personas, que practicaron durante varios meses, representaron

el vía crucis caminando por una calle pública en un ruta corta desde el centro del pueblo hasta los terrenos de la parroquia con cientos de feligreses siguiendo la procesión. Todos los actores voluntarios llevaban vestuario de la época y los soldados iban montados a caballo. Para darle más realismo a la representación, tres hombres jóvenes, representando a Cristo y los dos prisioneros fueron atados a cruces de madera utilizando cordón²⁴. Al concluir la representación los actores y los feligreses participaron en la adoración de la cruz²⁵.

Este fue el segundo año que la representación se llevó a cabo en una procesión por una ruta pública en el barrio de la iglesia. Este año asistieron como 1.000 personas, la mayoría eran feligreses. Gutiérrez cree que la representación tuvo un impacto en la audiencia porque esto “les permite que se reflejen en el sufrimiento de Jesucristo”. Desde su perspectiva, “la gente [el pueblo] no lo vive como teatro, sino que lo puede sentir [la pasión]”²⁶.

Gutiérrez calcula que se gastó de seis mil a siete mil dólares para la producción de la representación del vía crucis. Excepto el importe del permiso público, pagado por la parroquia, Cristo Renueva Su Parroquia asumió la responsabilidad de todos los gastos recaudando fondos de las ventas de comida y donativos. Este año, la organización compró los uniformes de los soldados,

²² *Ibíd.*

²³ *Ibíd.*

²⁴ Gutiérrez, entrevista.

²⁵ Chávez Vázquez, entrevista.

²⁶ Gutiérrez, entrevista.

mientras que en el pasado las mujeres pertenecientes al grupo “Cristo Renueva Su Parroquia” confeccionaron gran parte del vestuario²⁷. El Padre Chávez Vázquez se siente muy agradecido y contento de los esfuerzos voluntarios de los feligreses que participan en las actividades de religiosidad popular durante la Semana Santa, teniendo en cuenta que los participantes “trabajan ocho, nueve o diez horas y luego más para su iglesia, gratis”²⁸.

La tercera actividad representativa de la religiosidad popular fue una procesión en silencio a la iglesia. Según el Padre Chávez Vázquez, la intención es una acción que simboliza el acompañamiento a la Santa Madre en su soledad. Es un tiempo de reflexión en silencio, con los feligreses orando profundamente por la muerte del hijo de María. En esta actividad el pueblo le da el pésame a María por la muerte de Cristo.

No hubo eventos de gran escala durante el Sábado Santo, considerado éste como un día de quietud, esperando a Cristo Resucitado. Aproximadamente a las 10:00 p.m., en las vísperas del domingo, en una cueva improvisada a un lado del Salón Guadalupe e iluminada con velas, algunos feligreses participaron en un servicio de oración y cantos populares²⁹.

En contraste con las actividades de los días precedentes, el Domingo de Pascua es una celebración de la resurrección en la cual no hay ninguna práctica de religiosidad popular. La misa es celebrada siguiendo la liturgia oficial de la Iglesia, aunque los cantos son típicos de la religiosidad popular hispana conmemorando la victoria de Cristo sobre la muerte³⁰.

LA PARROQUIA DE LA CATEDRAL SAN FERNANDO DE SAN ANTONIO, TEXAS

Fundado en 1718 por presidiarios y sus familias, San Antonio (Texas) se convirtió gradualmente en una verdadera comunidad española en la frontera norte de Nueva España con el establecimiento de un presidio, cinco misiones Franciscanas y un asentamiento civil, San Fernando de Bexar. Quince familias procedentes de las Islas Canarias y cuatro hombres solteros, que llegaron en 1731, organizaron un cabildo para el pueblo de San Fernando. La villa creció despacio hasta mediados del s. XIX, cuando la ciudad surgió como el centro principal

para la distribución del comercio que cubría una gran parte del territorio que se extendía hasta el norte de México. Hacia 1860 la población de San Antonio estaba formada por un tercio de mexicanos, un tercio de alemanes y un tercio de habla inglesa. Gracias a las conexiones por ferrocarril con México en los años de 1880 se incrementó la población y el comercio de San Antonio. En el año 1900, San Antonio era la ciudad más grande en Texas³¹.

En el s. XX, San Antonio se desarrolló mucho más rápido debido a la industrialización y urbanización de Texas con el comienzo de la industria petrolera y la ampliación de la agricultura comercial. El crecimiento de San Antonio, sin embargo, depende principalmente del comercio y de los negocios, así como de las bases militares y del sector servicios³².

Diferentes oleadas de inmigrantes mexicanos han contribuido al crecimiento moderno de la población hispana de la ciudad. La proximidad con México y los vínculos históricos y culturales impulsan la inmigración a Texas, pero hay otros elementos importantes. La Revolución Mexicana de 1910 y la persecución religiosa en los años 1920 en México incrementaron considerablemente la emigración hacia San Antonio. Aunque los hispanos han vivido en San Antonio desde su fundación, no se convirtieron en una mayoría hasta los años 60 del pasado siglo. Hoy día, San Antonio, la novena ciudad más grande en los EE.UU., es una ciudad cosmopolita, vibrante, con más de un millón de habitantes, siendo la mitad de su población de origen hispano³³.

Elevada a rango de arquidiócesis con una catedral metropolitana en 1926, San Antonio contiene parroquias diversas étnicamente. Aunque muchas parroquias son hispanas, otras son principalmente anglosajonas o angloamericanas y europeas. Empezando en los años 1830, gran número de inmigrantes alemanes poblaron esta región de Texas y continuaron llegando hasta que la Guerra Mundial I cortó la corriente migratoria. Un menor número de inmigrantes polacos y checos también hicieron sus hogares en esta parte del estado. La mayoría de estos son católicos así como la mitad de los que son de origen alemán³⁴.

La catedral más antigua en los Estados Unidos, la parroquia –Catedral San Fernando, en el centro de San Antonio, es de gran importancia para los hispanos católi-

²⁷ *Ibíd.*

²⁸ Chávez Vázquez, entrevista.

²⁹ *Ibíd.*

³⁰ Orta, entrevista.

³¹ T.R. Fehrenbach, Handbook of Texas Online, s.v. “San Antonio, Texas,” www.tshaonline.org/handbook/online/articles/SS/hds2.html, fecha de consulta, 14 de junio de 2008. El mejor estudio de la historia de San Antonio en la segunda parte del siglo diecinueve es de Lawrence Phillip Knight, “Becoming a City and

Becoming American: San Antonio, Texas, 1848-1861, Texas A & M University, College Station, tesis de doctorado, 1997. A veces existían conflictos graves entre los mexicanos y los anglosajones en San Antonio (y otras partes de Texas). Véase *idem.* y MATOVINA, Tejano Religion and Ethnicity.

³² Fehrenbach, “San Antonio.”

³³ *Ibíd.*

³⁴ *Ibíd.*



El momento de la crucifixión con la Catedral de San Fernando (San Antonio, Texas) como fondo, es el clímax de este popular Viacrucis. Fotografía: Mario Mandujano

cos. Además de los isleños, los presidiarios y sus familias también asistían a la parroquia de San Fernando. En el s. XVIII, los misioneros franciscanos establecieron cinco misiones a lo largo de las orillas del Río San Antonio para los indígenas americanos. La primera misión que se convirtió en parroquia fue San Antonio de Valero en 1793 y sus miembros ingresaron en la parroquia de San Fernando. Las otras cuatro fueron secularizadas en 1794 y sus habitantes formaron parte de San Fernando en 1824³⁵.

Hoy día aproximadamente 1.300 familias pertene-

cen a la parroquia de San Fernando, de los cuales el setenta y cinco por ciento son hispanos. Los feligreses, que habitan en varias partes de la ciudad, son de la clase obrera y la clase media. Un gran porcentaje de los feligreses son inmigrantes, principalmente de México. Según Lupita Mandujano, directora de las clases de catecismo, la celebración de las eucaristías en castellano es un elemento fundamental para la atracción de los hispanos, tanto para las familias nativas de Texas que se denominan tejanos, como para los inmigrantes más recientes. En la actualidad, más de 5.000 personas asisten a las misas los fines de semana. Normalmente, hay dos sacerdotes asignados a la parroquia y a veces han venido sacerdotes de Latinoamérica para servir a los feligreses³⁶.

El origen de la Semana Santa como una tradición moderna hispana en San Antonio está íntimamente relacionado con el Padre Virgilio Elizondo, párroco de la Catedral desde 1984 hasta 1996. Nativo de San Antonio, el Padre Elizondo es reconocido como un teólogo del catolicismo hispano, que ha estudiado en los EE.UU., Asia y en el Institut Catholique en París, donde obtuvo su doctorado en teología y en estudios religiosos. Se trata de un académico erudito y activista, que en 1975 fundó en San Antonio el Mexican American Cultural Center, un centro de investigación, formación y liderazgo para hispanos³⁷.

Consciente del aumento del número de inmigrantes, el Padre Elizondo reconoció la importancia de llevar el ministerio de la Iglesia a estos hispanos católicos. Para servir al pueblo inmigrante vio la importancia de incorporar tradiciones mexicanas en la comunidad de fe. El Padre Elizondo afirma que varias tradiciones mexicanas populares son identificadas como católicas porque vienen de Latinoamérica, pero estas no dependen del clero ni forman parte de los rituales oficiales de la Iglesia. Él cree que estas tradiciones populares han perdurado porque “surgen de lo más profundo de la consciencia de la gente”³⁸.

Mario Mandujano, director de la representación de Semana Santa, confirmó que el Padre Elizondo buscó ir más allá del ámbito de las tradiciones y rituales oficiales que la Iglesia sigue en el vía crucis. Según Mandujano, el Padre Elizondo quería incorporar las prácticas de los católicos mexicanos “así como se vivían en México para que las tradiciones no se perdieran”³⁹.

La participación de cientos de personas es clave en la representación de la Semana Santa. Alfredo Ramírez,

³⁵ Fehrenbach, “San Antonio.” Estos indígenas americanos eran conocidos como los Coahuiltecanos.

³⁶ Lupita Mandujano, entrevista, San Antonio, Texas, 29 de mayo de 2008.

³⁷ “Rev. Virgilio,” corp.matt.org/index.php?option=com_content&task=view&i, fecha de consulta, 16 de mayo de 2008.

³⁸ J. Michael Parker, “City streets come alive in Holy Week,” San Antonio Express-News, 8 de abril de 1990. El periódico *San*

Antonio Express-News es la principal fuente para relatos sobre la representación. Los recortes se encuentran en el archivo de la archidiócesis de San Antonio, Texas.

³⁹ Mandujano, nativo de Celaya, Guanajuato, México es un chef en una escuela pública así como para un grupo de monjas que tienen un centro de guardería para niños en San Antonio. Mario Mandujano, entrevista, San Antonio, Texas, 2 de junio de 2008.

un feligrés y empleado en la parroquia fue el primer director de la representación del vía crucis⁴⁰. Mientras que Ramírez dependía de los mismos voluntarios año tras año, Mandujano decidió escoger los participantes basándose en audiciones porque él “creía que era mejor que los participantes compitieran por los diferentes roles”. La mayoría de los participantes siempre han sido miembros de la parroquia San Fernando. En los últimos diez años, el número de participantes ha aumentado de veinte a ochenta personas. Mandujano calcula que del cuarenta al cincuenta por ciento de los participantes en la representación son inmigrantes sin documentación⁴¹.

A través de los años, la representación se ha llevado a cabo en diferentes sitios del distrito comercial en el centro de San Antonio. Durante los primeros años, la representación del vía crucis se hacía en el Mercado, un centro de tiendas que está al lado de la catedral y los participantes caminaban por la Calle Dolorosa hacia la catedral y la Plaza de Las Islas Canarias, que está localizada enfrente de la catedral. Hoy tiene lugar la representación en Milam Plaza, una plaza también ubicada en el centro comercial de San Antonio⁴².

La religiosidad popular de los hispanos durante la Semana Santa en San Antonio es muy similar a la de Bryan. Sin embargo, Mandujano ha agregado actos nuevos a la representación del vía crucis. Recientemente incorporó detalles nuevos de la pasión, incluyendo un acto en el cual los soldados juegan a los dados para determinar quien va a ganar las prendas de Cristo y también ha incluido un soldado arrepentido. Inclusive, dos escaleras grandes de madera fueron construidas y se usaron este año (2008) “para bajar a Jesucristo de la cruz y ponerlo en los brazos de su Madre”⁴³.

Mandujano introdujo otros cambios. Además de las audiciones para los actores en la representación, se requiere que los participantes asistan a un retiro espiritual el sábado previo a la Semana Santa. Mandujano afirma que el énfasis en la participación de los feligreses, tanto de los que participan en la representación como de los espectadores, es “vivir el vía crucis más a fondo”⁴⁴.

Una diferencia mayor entre Santa Teresa y San Fernando es que los participantes de San Antonio llevan

más de veinte años produciendo la representación, mientras la gente de Santa Teresa lleva dos años haciendo esta labor. En cierto sentido, los participantes de San Antonio son actores con más experiencia. En San Fernando los participantes practican durante dos meses reuniéndose dos veces por semana hasta el comienzo de la Semana Santa. Cada ensayo empieza y termina con una oración⁴⁵.

Bajo la dirección del Padre Elizondo, los comerciantes de El Mercado y la administración de la ciudad de San Antonio patrocinaron la representación. Después de que el Padre Elizondo dejó su cargo de párroco en San Fernando, los comerciantes dejaron de apoyar la representación. Consecuentemente, el Padre García buscó y encontró donantes nuevos para continuar la representación⁴⁶.

CONCLUSIÓN

En las parroquias de San Fernando y Santa Teresa, la religiosidad popular de los hispanos durante la Semana Santa refleja dos valores fundamentales, uno es lo espiritual y el otro lo cultural. En ambas parroquias, los participantes en las actividades populares encuentran beneficio espiritual, viviendo la pasión de Cristo por medio de la representación, vigilias de oración, cantos y el pésame. Sacerdotes y actores reconocen la reflexión meditativa y el sentido de espiritualidad entre los participantes y espectadores. En el caso de Santa Teresa, el Padre Chávez Vázquez utiliza los símbolos y los sonidos de la representación, las procesiones y los cantos populares para evangelizar y dar significado a la Semana Santa. En San Antonio, los feligreses de San Fernando y la comunidad o el público están acostumbrados a la presentación de las actividades de Semana Santa porque éstas se han llevado a cabo durante muchos años. Además, San Antonio es una importante ciudad turística en los EE.UU. y muchos turistas asisten a actividades relacionadas con la religiosidad popular hispana. Como estas actividades se llevan a cabo en el centro comercial de la ciudad, el espacio público se transforma en espacio sagrado y la catedral y su espacio se transforman en un espacio público⁴⁷. Sin embargo, es importante entender que en ambas ciudades los valores espirituales de los

⁴⁰ Ramírez se involucró en la procesión pública en 1986, y a veces hacía el papel de actor en la representación. Natal de Monterrey, Tamaulipas, México, fue el director hasta 1996, cuando Mandujano, un miembro de la parroquia que hizo el papel de soldado en la representación desde 1986, tomó el cargo de director. Bridgett Cary, “He paved the road to Good Friday. Church Worker takes spirited approach to re-creation of Christ’s procession,” San Fernando Church Light, 23 de marzo, 1991.

⁴¹ M. Mandujano, entrevista.

⁴² *Ibid.*

⁴³ *Ibid.*

⁴⁴ *Ibid.* El nuevo párroco de San Fernando, el Padre David García, nativo de San Antonio, Texas aconsejó a Mandujano al principio tocante la representación. Padre García tuvo mucha confianza en el por ser muy hábil y justo. El Padre García fue párroco de 1995 hasta junio de 2008. David García, entrevista telefónica, 1 de julio de 2008.

⁴⁵ *Ibid.*

⁴⁶ García, entrevista telefónica.

⁴⁷ García, entrevista telefónica. Véase BREMER.



Jesús carga con la cruz por las calles de San Antonio. Fotografía: Mario Mandujano

hispanos están vinculados a su cultura.

Aunque los hispanos en San Antonio y Bryan tienen algunas cosas en común, tal como la presencia de los inmigrantes nuevos de Latinoamérica, existen diferencias considerables que afectan el desarrollo cultural. San Antonio es una ciudad más dinámica económicamente y culturalmente que Bryan. Casi tres siglos de presencia hispana en San Antonio es importante porque la ciudad es un espacio familiar para los hispanos. Esto facilita la persistencia de prácticas religiosas y culturales. En contraste, Bryan es un pueblo fundado más de un siglo y medio después que San Antonio y los hispanos llegaron más tarde a la región. En realidad, los hispanos son una minoría en Bryan-College Station. Su reclamo del espacio es una novedad relativamente reciente y por lo tanto insignificativo. A pesar de estas diferencias, existe entre los hispanos católicos una profunda valorización de su identidad cultural. No es de extrañar que durante la Semana Santa la religiosidad popular hispana enfatice las tradiciones culturales.

En San Antonio, los nativos e inmigrantes reviven sus tradiciones culturales en la expresión de su fe cató-

lica. Lo que no está claro es si las tradiciones son oriundas de San Antonio o tomadas de México y se han recuperado⁴⁸. Lo importante es que la religiosidad popular hispana reconoce y continúa con estas tradiciones⁴⁹. En el caso de Santa Teresa, una parroquia con una historia más reciente, los inmigrantes nuevos han revivido tradiciones antiguas en una comunidad nueva.

Podemos concluir afirmando que los valores religiosos y culturales están en el centro de la religiosidad popular hispana en San Fernando y Santa Teresa. Sin embargo, en algunas comunidades en las cuales se han hecho investigaciones como Chicago, la celebración de la Semana Santa se convierte en una oportunidad para hacer comentarios políticos. Así, en actividades como el vía crucis es común que los participantes y la gente mencionen injusticias u otros temas políticos en las oraciones y cantos⁵⁰. Recientemente, unos estudiantes universitarios en San Antonio utilizaron la representación del vía crucis para denunciar injusticias. No está claro si San Fernando o Santa Teresa tomaran el ejemplo de Chicago⁵¹. Lo que sí está claro es que los sacerdotes y los directores han mantenido un enfoque en el significado de lo espi-

⁴⁸ BREMER, *Blessed with Tourists*, I-2.

⁴⁹ García, entrevista telefónica.

⁵⁰ DAVALOS, pp. 41-68.

⁵¹ Robert Wright, entrevista telefónica, 26 de junio de 2008. Wright es sacerdote y profesor de historia en el Oblate School of Theology en San Antonio, Texas.

ritual y cultural de la pasión de Cristo.

BIBLIOGRAFÍA

- ALONZO, Armando C. *Tejano Legacy: Rancheros and Settlers in South Texas, 1734-1900*. Albuquerque: 1998.
- BREMER, Thomas S. *Blessed with Tourists: The Borderlands of Religion and Tourism in San Antonio*. Chapel Hill: 2004.
- CASTAÑEDA, Carlos E. *Our Catholic Heritage in Texas, 1519-1936, 7 Vols.* Austin: 1936-1958.
- COBB, Russell. "Our Padre: An activist Roman Catholic priest with little English is sent to conservative Aggieland". En Houston Press, 15-21 de noviembre, 2007, vol. 19, n.º. 46, 15-16.
- DAVALOS, Karen Mary. "The Real Way of Praying the Via Crucis, Mexicano Sacred Space, and Architecture of Domination". En Timothy Matovina y Cary Riebe-Estrella, New York: 2002, pp. 41-68.
- DOLAN, Jay P. e HINOJOSA, Gilberto M., Coords. *Mexican Americans and the Catholic Church, 1900-1965*. Notre Dame, 1994.
- EDWARDS, Robert P. y JACOBY, John O. *Christ Renews His Parish*. Cleveland, Ohio: 1st ed., 1978, 4th ed., 1997.
- FUREY, Francis J. *Archdiocese of San Antonio, 1874-1974*, San Antonio, 1974.
- GARCÍA, Richard. *Rise of the Mexican American Middle Class, San Antonio, 1929-1941*. College Station: 1991.
- GERHARD, Peter, *The Northern Frontier of New Spain*, Princeton: 1982; Norman, Okla.: 1993.
- KNIGHT, Lawrence Phillip. "Becoming a City and Becoming American: San Antonio, Texas, 1848-1861". PhD. Dissertation. Texas A & M University, College Station: 1997.
- LUNA, Anita de. *Faith Formation and Popular Religion: Lessons from Tejano Experience*. Oxford: 2004.
- MATOVINA, Timothy. *Tejano Religion and Ethnicity, San Antonio, 1821-1860*. Austin: 1995.
- RAMOS, Raúl A. *Beyond the Alamo: Forging Mexican Ethnicity in San Antonio, 1821-1861*. Chapel Hill: 2008.
- TEJA, Jesús F. De La. *San Antonio de Béxar: A Community on New Spain's Northern Frontier*. Albuquerque: 1995.
- WEBER, David J. *The Mexican Frontier, 1821-1846*. Albuquerque: 1982.
- *The Spanish Frontier in North America*. New Haven: 1992.